



# فدراسیون فوتبال جمهوری اسلامی ایران

Islamic Republic of Iran Football Federation

Date: ۱۴۰۰/۰۶/۰۲ تاریخ  
No: ۱۴۰۰۱۹۱۴۰ شماره  
Ref: ندارد پیوست

۱۹۵۸۴

جناب آقای بهاروند

ریاست محترم سازمان لیگ فوتبال

موضوع: تصویب آیین نامه جذب بازیکنان و مربیان خارجی توسط هیات رئیسه فدراسیون فوتبال

با سلام؛

احتراما پیرو نامه شماره ۱۱۰/۹۵۱۷ مورخ ۱۴۰۰/۵/۲۵ به استحضار میرساند، دستورالعمل جذب بازیکنان و مربیان خارجی توسط اکثریت اعضای هیئت رئیسه فدراسیون فوتبال در جلسه مورخ ۱۴۰۰/۵/۱۷ مورد تصویب قرار گرفته است.

مراتب جهت استحضار و صدور اوامر مقتضی ایفاد می گردد.

مدیران محترم عامل باشگاهان کلمه برتر  
با سلام

جهت اقدام قانونی

حسن کامرانی فر  
سرپرست دبیرکلی



روزرگت؛

رودس محترم هیاتان فوتبال استانها  
مدیران محترم نقل و انتقالات جهت اقدام

www.ffiri.ir international@ffiri.ir

آدرس: تهران، خیابان شیخ بهایی شمالی، کوچه دوازده متری سوم، پلاک ۴ کدپستی: ۱۹۹۵۸-۷۳۷۸۱ تلفن: ۷-۸۸۲۱۳۳۰۶ نمابر: ۸۸۲۱۳۳۰۲  
Address: No.4, 3<sup>rd</sup> 12-meter St., North Sheikh Bahayi Ave, 19958-73781 Tehran, Iran Tel: +98-21-88213308 Fax: +98-21-88053605



" به نام خدا "

### دستورالعمل جذب بازیکنان و مربیان خارجی

هر باشگاه لیگ برتری قبل از عقد قرارداد با بازیکن و مربی خارجی برای ثبت قرارداد و دریافت کارت از سازمان لیگ فوتبال کشور لازم است موارد زیر را مراعات نمایند.

#### ۱- تسویه حساب آراء قطعی نزد فیفا و دادگاه داوری ورزش (CAS)

باشگاه هایی که کلیه معوقات و بدهی های منجر به صدور رای خود را در رابطه با پرونده هایی که نزد فیفا و دادگاه داوری ورزش نهایی شده ، پرداخت نموده اند و یا پس از صدور رای نهایی با طرف مقابل دعوی توافق نموده اند ، مجاز به عقد قرارداد با بازیکن و مربی خارجی می باشند.

تایید عدم بدهی و پرداخت جرایم نهائی پرونده های قطعی باشگاه ها نزد فیفا و دادگاه حکمیت ورزش توسط دپارتمان روابط بین الملل و کمیته وضعیت بازیکنان فدراسیون صورت می پذیرد. هر باشگاه قبل از اقدام به ثبت بازیکن و مربی خارجی لازم است ابتدا تاییدیه لازم را از فدراسیون فوتبال در همین رابطه اخذ نماید.

#### ۲- سوابق ورزشی جهت ثبت قرارداد بازیکنان و مربیان خارجی

باشگاه های لیگ برتری بعد از دریافت تاییدیه به جهت عقد قرارداد با بازیکنان و مربیان خارجی از فدراسیون فوتبال ، می توانند مطابق با معیارها و شرایط ذیل اقدام به عقد قرارداد با بازیکنان و مربیان خارجی مطابق با آئین نامه نقل و انتقالات بازیکنان فدراسیون فوتبال نمایند.

#### ۲-۱: بازیکنان خارجی حوزه قاره های آسیا و آقیانوسیه (AFC & OFC)

۲-۱-۱: آن دسته از بازیکنان با ملیت یکی از کشورهای ژاپن ، کره جنوبی، قطر، امارات، استرالیا، عربستان، چین ، ازبکستان، عراق، عمان ، سوریه و نیوزیلند که در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید در سه مسابقه رسمی و یا دوستانه تیم های ملی امید (زیر ۲۳ سال) و یا حداقل در دو مسابقه رسمی و دوستانه در تیم ملی بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند ، می توانند با باشگاههای لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.



۲-۱-۲: آن دسته از بازیکنان با ملیت یکی از کشورهای آسیایی و اقیانوسیه که در بند ۱-۱-۲ فوق ذکر نگردیده است، در صورتیکه در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید، حداقل در ۴ مسابقه رسمی و دوستانه تیم ملی بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند می توانند با باشگاههای لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

۲-۱-۳: آن دسته از بازیکنانی که در دو فصل گذشته مسابقات لیگ کشورهای ژاپن، کره جنوبی، قطر، عربستان، امارات، استرالیا، چین، عراق، ازبکستان و نیوزیلند که حداقل در هشت مسابقه از مسابقات رسمی باشگاه سابق در بالاترین لیگ سراسری و جام حذفی آن کشور بازی کرده باشند و باشگاه سابق بازیکن نیز در جدول رتبه بندی مسابقات لیگ آن کشور جزء یکی از شش رتبه اول جدول نهایی بالاترین لیگ سراسری باشد، می توانند با باشگاههای لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

## ۲-۲: بازیکنان خارجی حوزه قاره آفریقا (CAF)

۲-۲-۱: آن دسته از بازیکنانی که ملیت یکی از کشورهای آفریقای جنوبی، کامرون، ساحل عاج، سنگال، تونس، الجزایر، مصر، نیجریه، مراکش و غنا که در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید سه مسابقه رسمی و دوستانه تیم های ملی امید (زیر ۲۳ سال) و یا حداقل در دو مسابقه رسمی و دوستانه تیم ملی بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند می توانند با باشگاههای لیگ برتر قرارداد منعقد نمایند.

۲-۲-۲: آن دسته از بازیکنان با ملیت دیگر کشورهای آفریقایی که در بند ۱-۲-۲ فوق ذکر نگردیده است، در صورتیکه در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید، حداقل در چهار مسابقه رسمی و دوستانه تیم ملی بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند می توانند با باشگاههای لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

## ۲-۳: بازیکنان خارجی حوزه قاره آمریکای شمالی - مرکزی و دریای کارائیب (CONCACAF)

۲-۳-۱: آن دسته از بازیکنان با ملیت یکی از کشورهای آمریکا، مکزیک، کاستاریکا و جامائیکا که در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید در سه مسابقه رسمی و یا دوستانه تیم های ملی امید (زیر ۲۳ سال) و یا حداقل در دو مسابقه رسمی و دوستانه تیم ملی بزرگسالان آن کشور، بازی کرده باشند می توانند با باشگاههای لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.



۲-۳-۲: آن دسته از بازیکنان با ملیت دیگر کشورهای حاضر در منطقه CONCACAF که در بند ۱-۳-۲ فوق ذکر نگردیده است، در صورتیکه در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید حداقل در چهار مسابقه رسمی و دوستانه تیم ملی بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند می توانند با باشگاه های لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

۲-۳-۳: آن دسته از بازیکنانی که در دو فصل گذشته مسابقات لیگ کشورهای آمریکا و مکزیک حداقل در هشت مسابقه از مسابقات رسمی باشگاه سابق در بالاترین لیگ سراسری و جام حذفی آن کشور بازی کرده باشند و آن باشگاه سابق نیز در جدول رتبه بندی نهایی بالاترین لیگ سراسری آن کشور جزء یکی از شش تیم رتبه اول باشد، می تواند با باشگاههای لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

#### ۲-۴: بازیکنان خارجی حوزه قاره آمریکای جنوبی (CONMOBOL)

۲-۴-۱: آن دسته از بازیکنان با ملیت یکی از کشورهای آمریکای جنوبی که در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید در مسابقات رسمی و یا دوستانه تیم های ملی امید (زیر ۲۳ سال) و یا بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند، می توانند با باشگاه های لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نماید.

۲-۴-۲: آن دسته از بازیکنانی که در دو فصل گذشته مسابقات سراسری لیگ اول و دوم سراسری و حذفی کشورهای برزیل و آرژانتین بازی کرده باشند، میتوانند با باشگاه های لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

۲-۴-۳: آن دسته از بازیکنانی که در دو فصل گذشته مسابقات لیگ کشورهای آمریکای جنوبی که در بند فوق ذکر نگردیده اند، در صورتیکه حداقل در هشت مسابقه از مسابقات رسمی باشگاه سابق در بالاترین لیگ سراسری و جام حذفی آن کشور بازی کرده باشند باشند، می تواند با باشگاه های لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نماید.

#### ۲-۵: بازیکنان خارجی حوزه قاره اروپا (UEFA)

۲-۵-۱: آن دسته از بازیکنان که در دو فصل گذشته مسابقات لیگ سراسری و حذفی کشورهای انگلیس، فرانسه، اسپانیا، ایتالیا، آلمان بازی کرده باشند، می تواند با باشگاههای لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

۲-۵-۲: آن دسته از بازیکنان که در دو فصل گذشته مسابقات لیگ کشورهای پرتغال، بلژیک، دانمارک، سوئیس، کرواسی، هلند، اسکاتلند، سوئد، لهستان، اتریش، اوکراین، صربستان، ترکیه، روسیه، یونان، جمهوری چک، جمهوری ایرلند، ولز، رومانی، مجارستان، اسلواکی، نروژ، ایرلند شمالی، ایسلند، فنلاند و بوسنی و هرزگووین در صورتیکه حداقل در هشت مسابقه از



مسابقات رسمی باشگاه سابق در بالاترین لیگ سراسری و جام حذفی آن کشور بازی کرده باشند ، می تواند با باشگاه های لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نماید.

۲-۵-۳: آن دسته از بازیکنان که در دو فصل گذشته در مسابقات لیگ کشورهای اروپایی که در بندهای ۱-۵-۲ و ۲-۵-۲ فوق ذکر نگردیده است در صورتیکه حداقل در هشت مسابقه از مسابقات رسمی باشگاه سابق در بالاترین لیگ سراسری و حذفی آن کشور بازی کرده باشند و آن باشگاه سابق نیز در جدول رتبه بندی مسابقات لیگ آن کشور جزء یکی از شش رتبه اول جدول نهایی بالاترین لیگ سراسری باشد ، می توانند با باشگاه های لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

۲-۵-۴: آن دسته از بازیکنان با ملیت سایر کشورهای اروپایی مذکور در بند های ۱-۵-۲ و ۲-۵-۲ در صورتیکه در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن با باشگاه جدید در مسابقات رسمی و یا دوستانه تیم های ملی امید (زیر ۲۳ سال) و یا بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند ، می توانند با باشگاه های لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

۲-۵-۵: آن دسته از بازیکنان با ملیت یکی از کشورهای اروپایی که در بند های ۱-۵-۲ و ۲-۵-۲ فوق ذکر نگردیده است ، در صورتیکه در دو سال گذشته منتهی به زمان عقد قرارداد بازیکن باشگاه جدید حداقل در چهار مسابقه رسمی و دوستانه تیم ملی بزرگسالان آن کشور بازی کرده باشند ، می توانند با باشگاه لیگ برتر کشور قرارداد منعقد نمایند.

#### ۲-۶ : مسابقات لیگ های قاره ای

کلیه بازیکنان خارجی مشروط به بازی در فصل گذشته و فصل جاری بالاترین سطح مسابقات لیگ های قاره ای ، مجاز به عقد قرارداد با باشگاه های لیگ برتری می باشند.

#### ۲-۷: مسئولیت تهیه مستندات

۲-۷-۱: مسئولیت تهیه و ارائه مدارک مرتبط با سوابق بازیکنان خارجی کاملاً به عهده باشگاه ها میباشد و باشگاه ها موظفند تا در حین تحویل قرارداد و مدارک مورد نیاز برای ثبت بازیکن نزد واحد نقل و انتقالات سازمان لیگ، مدرک لازم و مورد نظر را نیز پس از تایید دپارتمان روابط بین الملل فدراسیون فوتبال به سازمان لیگ ارائه نمایند.

۲-۷-۲: مدارک مستند برای فدراسیون فوتبال و سازمان لیگ تنها شامل قرارداد قبلی بازیکن با باشگاه سابق ، نامه رسمی بازیکن از باشگاه سابق به یکی از زبان های رسمی فیفا ، نامه رسمی فدراسیون فوتبال کشور مربوطه و یا شناسنامه فوتبالی بازیکن مطابق با معیارهای فیفا می باشد.

#### ۲-۸: بازیکنان خارجی حاضر در فصل گذشته مسابقات لیگ برتر



۲-۸-۱: آن دسته از بازیکنان خارجی که دارای قرارداد معتبر نزد سازمان لیگ برای فصل آتی مسابقات با باشگاه خود می باشند مشمول قیود مندرج در این دستورالعمل نمی گردند.

۲-۸-۲: آن دسته از بازیکنان خارجی که قرارداد آنها با باشگاه داخلی به اتمام رسیده و یا با باشگاه سابق خود به صورت توافقی قرارداد خود را فسخ نموده اند ، در صورتیکه در فصل جدید مسابقات تحت قرارداد با باشگاههای داخلی نباشند و مجدداً متقاضی انعقاد قرارداد با یکی دیگر از باشگاه های لیگ برتری باشند ، تنها مشمول بندهای ۱ و ۳ از این دستورالعمل می شوند.

### ۲-۹: سوابق ورزشی لازم جهت ثبت قرارداد مربی خارجی

کلیه مربیان خارجی که قصد عقد قرارداد با باشگاه های لیگ برتری را دارند ، باید مدارک آنها قبل از آغاز هر فصل مطابق با الزامات و معیارهای کمیته آموزش فدراسیون فوتبال توسط این کمیته بررسی و تایید گردد.

### ۳- ارائه ضمانت نامه برای بازیکنان و مربیان خارجی

۳-۱: با توجه به مصوبه هیئت رئیسه فدراسیون فوتبال ، باشگاه های لیگ برتری پس از طی مراحل فوق ، میباید مطابق با مبلغ قرارداد بازیکن و یا مربی خارجی ضمانت نامه بانکی معتبر حداقل برای مدت ۱۲ ماه قبل از ثبت قرارداد بازیکن به امور مالی سازمان لیگ ارائه نموده و تصویر مورد تایید آن را به همراه سایر مدارک به واحد نقل و انتقالات سازمان لیگ تحویل نمایند.

۳-۲: در صورتیکه مدت قرارداد بازیکن با باشگاه متجاوز از مدت ضمانت نامه باشد ، باشگاه برای دریافت کارت بازی بازیکن در فصل بعد می باید مجدداً نسبت به ارائه ضمانت نامه بانکی اقدام نماید.

### مقررات ویژه

در صورت بروز هر گونه ابهام یا سکوت در این دستورالعمل و یا نیاز به تفسیر آن ، هیأت رئیسه سازمان لیگ تصمیم مقتضی را اتخاذ خواهد نمود که این تصمیم نهایی و غیر قابل اعتراض می باشد.